CH-2537 Vauffelin / BielTelefon 032 / 321 66 00
Telefax 032 / 321 66 01

Dynamic Test Center AG Centrum für Dynamische Tests AG Centre de Tests Dynamiques SA



Bestätigung Nr. P-3912/12

| | | | | 111.1 0012/12 | | | |
|--|--|--|--|---|--|--|--|
| Handelsbezeichnung: | Jeep Compass | | Jeep Patriot | | | | |
| Тур: | goop compace | PK | ocop i dillot | | | | |
| EG-TG-Nr | e11*70/156-xxxx/xxxx*0142 | | | | | | |
| ursprüngl. Motorleistung. : | bis 125 kW | | | | | | |
| Antriebsart: | | | | | | | |
| VIN-Code | Allradantrieb | | | | | | |
| Änderungsbezeichnung .: | Falgan /Daife | Districtions and Fight array Dist | | | | | |
| | Felgen-/Reifenumrüstung und Einbau von Distanzscheiben | | | | | | |
| Änderungstypen: | Verändern der ET um mehr als 1% (der Spurbreite) pro Radseite (A1b) | | | | | | |
| | x = Platzhalter für alle Nummern | | | | | | |
| Bauteilhersteller: | KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg / Power Tech GmbH, D-56235 Ransbach-Baumbach | | | | | | |
| Umbaufirma: | autex autotechnik ag, 5504 Othmarsingen | | | | | | |
| Umbauteile: | Es können wahlweise nachfolgende Felgen, Reifen-/Distanzscheibenumrüstung nur in Kombination verwendet werden: | | | | | | |
| Felgen: | | Felgendimension zulässig | | | | | |
| Abkürzungen: | B/Ø | Gesamteinpresstiefe ¹⁾ | VA | HA | | | |
| VA = Vorderachse | 6 bis 9 x 16 | ≥ +9 mm | X | X | | | |
| HA = Hinterachse | 6½ bis 9 x 17 | ≥ +9 mm | X | X | | | |
| B = Felgenmaulweite | 7½ bis 9 x 18 | ≥ +9 mm | X | X | | | |
| Ø = Felgendurchmesser | 8 bis 11 x 19 | ≥ +9 mm | X | X | | | |
| ET = Einpresstiefe | 8 bis 12 x 20 | ≥ +9 mm | X | X | | | |
| T and the second | 8 bis 12 x 21 | ≥ +9 mm | X | X | | | |
| | Auflagen und Erklärungen: | 2 10 11111 | Λ | | | | |
| | werden. Bei grösserer ET ist beso "notwendige Anpassungen") zu ko Zulässige Felgenmaulweitendifferenz VA/HA Zulässige Gesamteinpresstiefen-Differenz VA/HA Zulässige Felgen Ø-Differenz VA/HA VA und HA gleich Sofern es sich nicht um eine Origin Eignungserklärung gemäss asa-R im Zusammenhang mit Distanzsch darauf zu achten, dass eine g | | | Zulassungsstelle eine uf die Verwendbarkeit ich) vorzulegen. Es ist | | | |
| Reifen | | | | Abgasvorschrifter | | | |
| | Auflagen und Erklärungen: | | | | | | |
| | Zulässige Reifen-Hersteller | VA gleich HA | 1. Y | | | | |
| | Zulässige Reifen-Profilmuster Zulässige Reifenbreite | VA gleich HA oder Bestätigung vom R gemäss ETRTO oder Bestätigung von | | | | | |
| | Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/HA | VA gleich wie HA oder HA grösser (ge | | | | | |
| | Fahrzeuge mit Allradantrieb und/oder ABV Reifendurchmesser VA gleich HA (zulässige Differenz <12 mm) | | | | | | |
| | Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsindex für das betreffende Fahrzeug ausreichend | | | | | | |
| Distanzscheiben sind zusätzlich mit einem Prägestempel versehen: | Bezeichnung Dicke (mm) Werkstoff Dicke (mm) | Dicke (mm) Werkstoff Werkstoff | Bezeichnung Dicke (mm) Werkstoff | Ausführung A | | | |
| | 40.A2 5 mm LM 40.A3 bis LM 25 mm LM 40.A4 25 mm LM | 10.A1 10.A2 10.A3 10.A4 10.A5 10.A5 | 40.B1 LM 40.B2 20 mm LM 40.B3 bis LM 40.B4 35 mm LM | | | | |

notwendige Anpassungen: -

 Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente ist gemäss Herstellerangaben.

 Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraublängen der Schrauben bzw. Muttern richten sich nach nebenstehender Tabelle oder gemäss asa-Richtlinie 2A.

| Gewindeart | Einschraublänge | | |
|------------------------|-------------------|--|--|
| M12 x 1.5 | > 6 ½ Umdrehungen | | |
| M12 x 1.25 / M14 x 1.5 | > 7 ½ Umdrehungen | | |

 Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand.....:

Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung des TÜV Rheinland Group vom 15.05.2014, Teilegutachten Nr. 97-2445-A00-V11, Dauerfestigkeitsgutachtens des TÜV Pfalz Nr. 97-2444-00-01, Nr. 03-1905-A00-V03 und des DTC-Prüfauftrages Nr. aSi-12-0048-TK030 (A), aSi-14-0048-TK036 (B) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

Bedingungen/Kontrollen.:

- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der Freigängigkeit zu achten.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produktehaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Zusätzliche Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

| | Kombinationsmög | lichkeiten mit zusätzliche | n Abänderungen/Originalz | ustände |
|-----|-----------------------------|----------------------------|--|---|
| Тур | Bauteile | Originalzustand | Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2A | zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle |
| A1a | Räder / Reifen | | Investorial control of the Mandage | |
| A1b | ΔET > 1% | | Jmrüstung gemäss Vorderse | eite |
| A1c | Radsturz | X | X | *************************************** |
| A2 | Bremsanlage | X | Х | 2) |
| A3a | Federelemente | X | X | 3) |
| A3b | Aufhängungsteile | X | X | 3) |
| A3c | Zusätzliche Achsen | | | |
| A4a | Lenkungen | X | X | |
| A4b | Lenkhilfe | X | X | |
| A5a | Motorleistung | X | 4) | |
| A5b | Abgas-/Geräuschemissionen | X | Χ | |
| A6 | tragende Struktur | X | X | 5) |
| A7a | Dachlast | X | Χ | |
| A7b | Anhängelast | X | Χ | |
| 8A | aerodynamische Anbauteile | X | Χ | 2) |
| A9 | Sitz- und Rückhaltesysteme | X | Χ | 2) |
| A10 | Passive Sicherheit | X | X | 2) |
| | X = in dieser Bestätigung m | it eingeschlossen | = zur Zeit nicht | mit eingeschlossen |

²⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder zurzeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.

Vauffelin, 2 Juni 2014

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter

Moulalidas,

Beglev Bernhard Gerster

Raci Bulakbasi

Nr. 22 /B

Nur mit retem Originalstempel DTC, eingetragenem VINL Code sourie Stempel und Heterschriften der Eirmen griffig I

| Ort / Datum: Othmarsingen, | Ort / Datum : | |
|--|--|--|
| Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma : | Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: | |
| | | |
| | | |
| | | |

³⁾ Im Zusammenhang mit DTC-geprüften Umrüstungen für Tieferlegung bis 60 mm zulässig.

⁴⁾ Originalzustand oder leistungsgesteigert bis 125 kW zulässig.

Im Zusammenhang mit allen geprüften Vertikal-Schwenktüren zulässig.